

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 41

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sie sind gesund, nehmen Kredit auf— und werden dann krank...

## ...in dieser heiklen Lage hilft der Aufina-SCHUTZBRIEF.

*Vor Krankheit und Unfall ist niemand gefeit. Aber man kann sich davor absichern, dass man eines Privatkredites wegen auch noch in eine finanzielle Notlage gerät. Indem man prüft, bei wem man Privatkredit aufnimmt und welche Sicherheiten geboten werden:*

Bei Aufina erhalten Sie zum Bargeld den abgebildeten SCHUTZBRIEF. Das Mutterhaus von Aufina, die Schweizerische Bankgesellschaft, garantiert Ihnen faire Zinsen und klare Bedingungen. Ihr Privatleben wird respektiert. Aufina schnüffelt weder bei Arbeitgeber, Hausmeister noch Bekannten herum.

Aufina - Geschäftsstellen gibt es in allen grösseren Städten. Dort erhält jeder Mann mit geregeltem Einkommen Kredit bis zu mehreren tausend Franken. Der Weg zu einem Privatkredit führt über ein einfaches Antragsformular, das Sie per Telefon bestellen können.

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft  
5200 Brugg, Postgebäude, Tel. 056 41 37 22  
4000 Basel 10, Steinenvorstadt 73, Tel. 061 22 08 64  
3001 Bern, Laupenstrasse 10, Tel. 031 25 50 55



## SCHUTZBRIEF

Aufina garantiert dem Inhaber dieses Schutzbrieves, dass er nach dem 30. Tag seiner Erwerbsunfähigkeit durch Krankheit oder Unfall die Ratenzahlungen einstellen kann – bis er wieder gesund ist. Ab dem 31. Tag der Arbeitsunfähigkeit wird pro Tag 1/30 der Monatsrate gutgeschrieben. Dieser Schulderlass ist endgültig und braucht später nicht nachbezahlt zu werden.

Bei Invalidität erlässt Aufina alle noch nicht zurückbezahlten Raten (abzüglich 30 Tage Karenzfrist). Bei Todesfall des Kreditnehmers erlischt die Schuld gänzlich. In allen Fällen wird vorausgesetzt, dass die Raten immer pünktlich bezahlt wurden.

### WIE MELDEN SIE UNS IHRE ERWERBSUNFÄHIGKEIT?

Bewahren Sie diesen Schutzbrieft gut auf. Am besten bei Ihren Versicherungspolicen oder Wertpapieren. Falls Sie mehr als 30 Tage arbeitsunfähig werden sollten, trennen Sie das Arztzeugnis ab und lassen es durch Ihren Arzt vollständig ausfüllen.

Mit dem Einsenden dieses Zeugnisses an die Aufina AG, 5200 Brugg, können Sie auch die Ratenzahlungen einstellen. Nach der Genesung bitten wir Sie, uns ein ärztliches Schlusszeugnis zuzustellen.

Brugg, den 31. Mai 1971

2502 Biel, Bahnhofplatz 9, Tel. 032 3 22 27  
7000 Chur 2, Postplatz 44, Tel. 081 22 41 24  
6000 Luzern, Hirschengraben 43, Tel. 041 23 65 55  
9001 St. Gallen, Poststrasse 23, Tel. 071 23 13 23  
1950 Sitten, rue de la Dixence 9, Tel. 027 295 01

8401 Winterthur, Obergasse 20, Tel. 052 22 92 25  
8003 Zürich, Birmensdorferstr. 83, Tel. 01 33 59 60  
Weitere Büros in Genf, Lausanne, Neuchâtel, Lugano.

Aufina — der faire Kredit-Service

D